

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе и
образовательным инновациям

О.И. Чуприс

7 мая 2018 г.

Регистрационный № УД 529 /уч.

СОЦИОЛИНГВИСТИКА СОВРЕМЕННОГО ИТАЛЬЯНСКОГО ЯЗЫКА

**Учебная программа учреждения высшего образования
по учебной дисциплине для специальности:
1-21 05 06 Романо-германская филология**

2018 г.

Учебная программа составлена на основе ОСВО 1-21 05 06-13, учебного плана № D 21-084/уч. – 2013 г., учебного плана № D 21и-084/уч. – 2013 г.

СОСТАВИТЕЛИ:

Л.С. Мельникова – старший преподаватель кафедры романского языкознания филологического факультета Белорусского государственного университета

РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:

Кафедрой романского языкознания (протокол №9 от 05.04.2018);
Научно-методическим Советом БГУ (протокол №5 от 04.05.2018).

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Социолингвистика современного итальянского языка» входит в цикл дисциплин специализации по специальности 1-21 05 06 Романо-германская филология. Пререквизитами данной дисциплины являются такие дисциплины, как «Теоретическая фонетика (итальянский язык)», «Лексикология изучаемого языка (итальянский)», «Прагматика (итальянский язык)», «Теоретическая грамматика (итальянский язык)».

Цель преподавания дисциплины – формирование у студентов базовых теоретических знаний о языковой ситуации в Италии, о социолингвистических переменных и особенностях их функционирования применительно к современному итальянскому языку, о проблематике и методах социолингвистических исследований.

Задачи дисциплины:

- рассмотреть социолингвистику с точки зрения взаимодействия между социальными и языковыми процессами; ознакомить студентов с теоретическими основами современной социолингвистики;
- показать связь социолингвистики и языковой компетенции;
- ознакомить с основными характеристиками вариантов итальянского языка;
- исследовать функциональные аспекты социолингвистики в условиях италоязычной коммуникации;
- представить основные методы и приемы социолингвистического исследования языка и его единиц.

В результате изучения данной дисциплины студенты должны

знать:

- основной понятийно-категориальный аппарат социолингвистики на русском и итальянском языках;
- основные формы существования итальянского языка;
- языковую ситуацию в Италии, ее существенные признаки;
- территориальную дифференциацию итальянского языка;
- факторы, влияющие на функционально-социальную стратификацию итальянского языка;
- основные направления социолингвистических исследований в итальянском языкознании;

уметь:

- оперировать основными категориями социолингвистики как науки;
- анализировать сложную композицию языкового репертуара современных итальянцев;

- применять теоретические знания для толкования значимых социолингвистических явлений в итальянском языке и речи;
 - описывать конкретную речевую ситуацию в свете её социолингвистических параметров;
 - ориентироваться в современных тенденциях итальянской социолингвистики;
 - реферировать научную литературу по итальянской социолингвистике;
- владеть:
- навыками интерпретации социолингвистических значений с опорой на концептуальный аппарат социолингвистики;
 - навыками оценки языковой ситуации;
 - методиками социолингвистического анализа языковых единиц.

Требования к компетенциям специалиста

Специалист должен:

- АК-8. Владеть навыками устной и письменной коммуникации на государственных языках.

- СЛК-1. Владеть качествами гражданственности.
- СЛК-2. Быть способным к социальному взаимодействию.

Специалист должен уметь:

- ПК-6. Планировать, организовывать и вести научно-исследовательскую деятельность в области романо-германской филологии.
- ПК-7. Выбирать необходимые методы исследования, модифицировать существующие и применять новые методы, исходя из задач конкретного исследования.
- ПК-11. Пользоваться научной и справочной литературой на русском, белорусском и иностранных языках.
- ПК-12. Применять современную методологию лингвистических и литературоведческих исследований, использовать средства автоматизации и проектирования, оформлять проектную документацию.
- ПК-24. Использовать достижения науки и передовых технологий в образовательной и научно-исследовательской сферах.

Данная дисциплина связана с преподаваемыми в дальнейшем такими учебными дисциплинами, как «Стилистика иностранного (итальянского) языка», «Теория и практика перевода (итальянский язык)».

Общее количество часов, отводимое на изучение учебной дисциплины в соответствии с учебным планом, составляет 52. Количество аудиторных часов - 34. Распределение аудиторного времени по видам занятий: лекции 20 часов, семинарские - 14. Форма текущей аттестации – **зачет** в 8 семестре. Форма получения образования – **очная**.

СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Тема 1. Введение в итальянскую социолингвистику. Понятие социолингвистики, ее предмет и задачи, основные терминологические понятия. Основные направления социолингвистических исследований. Своеобразие языка как общественного явления. Социолингвистические аспекты коммуникации. Социальные функции языка (речи) и их иерархия.

Тема 2. Языковая ситуация в Италии. Причины уникальности языковой ситуации в Италии, ее основные признаки. Становление общенародного (национального) языка. Понятие языкового стандарта. Общенародный итальянский язык, региональный итальянский язык, региональный диалект и диалект как основные варианты итальянского языка. Основные социальные отличия языка от диалекта. Литературный язык как обработанная форма общенародного языка. Новый стандарт итальянского языка, его различные номинации в итальянской лингвистике и характерные черты на разных уровнях языковой системы.

Тема 3. Вариативность современного итальянского языка. Природа вариативности языка. Социолингвистическая переменная как операциональная единица социальной лингвистики. Итальянский язык и его социолингвистические переменные (диамезия, диастратия, диафазия, диахрония, диатопия). Архитектура современного итальянского языка (схема Г. Берруто), центральные и периферийные варианты. Понятие социолингвистического континуума.

Тема 4. Территориальные варианты итальянского языка. Диатопический параметр как основная переменная современного итальянского языка. Региональные варианты итальянского языка (северный, тосканский, римский, южный), причины их появления, отличия от базовой литературной нормы. Итальянская диалектология. Различия между языком и диалектом. Региональные диалекты. Классификация основных итальянских диалектов. Сардский и ладинский идиомы. Итальянизация диалектов.

Тема 5. Социальные варианты итальянского языка. Основные параметры социальной дифференциации языка. Обиходно-разговорная форма языка (просторечие). Отличительные признаки просторечия в соответствии с определениями итальянских лингвистов Т. Де Мауро и М. Кортелаццо. Общие черты просторечия и субстандарта. Жаргон и отраслевые (специальные) языки. Происхождение жаргона. Разноуровневые характеристики жаргона.

Молодежный жаргон (сленг), его функции. Стратификация молодежного сленга. Гендерные варианты языка.

Тема 6. Ситуативно обусловленная языковая вариативность. Функционально-стилистическая дифференциация общенародного (национального) языка. Функциональный стиль как разновидность литературного языка. Взаимодействие функциональных стилей. Регистры и субкоды современного итальянского языка. Эквивалентность понятий *субкод* и *отраслевой язык* при различии номинаций. Континуум регистров итальянского языка. Соотношение регистров и стилей речи. Взаимодействие функционально-стилевой дифференциации языка с географической и социальной, с формами и видами речи.

Тема 7. Способы коммуникативного воздействия. Варианты языка, обусловленные каналом передачи/получения информации. Основные формы реализации речевой коммуникации. Сопоставление характеристик устного и письменного вариантов языка. Типология устной и письменной речи. Понятия *parlato-parlato* и *scritto-scritto* как наиболее естественные типы устного и письменного вариантов языка. Транслируемая устная и письменная речь (*italiano trasmesso*).

Тема 8. Современные тенденции в итальянской социолингвистике. Гибкость языка-стандарта. Процесс его рестандартизации в сторону понижения уровня и сближения с новым стандартом. Расширение социальной базы говорящих на *italiano standard*. Становление «среднего» стандарта. Общая тенденция упрощения языка. Дальнейшая итальянизация диалектов. Итальянские языковеды о тенденциях в социолингвистике современного итальянского языка.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Номер раздела, темы	Название раздела, темы	Кол-во аудиторных часов		Форма контроля знаний
		Лекции	Семинарские занятия	
	2	3	4	5
1.	Введение в итальянскую социолингвистику	2		Индивидуальный и фронтальный опрос
2.	Языковая ситуация в Италии	2	2	Фронтальный письменный опрос и устный опрос
3.	Вариативность современного итальянского языка	2	2	Письменный опрос
4.	Территориальные варианты итальянского языка	4	2	Проверка индивидуальных заданий, презентации
5.	Социальные варианты итальянского языка	2	2	Устный опрос, доклад
6.	Ситуативно обусловленная языковая вариативность	4	2	Индивидуальные, коллоквиум
7.	Способы коммуникативного воздействия	2	2	Устный и письменный опрос
8.	Современные тенденции в итальянской социолингвистике	2	2	Реферат, письменная работа
	Всего часов:	20	14	

ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Основная литература

1. Беликов, В.И. Социолингвистика / В.И. Беликов, Л.П. Крысин. – М.: РГПИ, 2001.
2. Мечковская, Н.Б. Социальная лингвистика. Пособие для студентов гуманитарных вузов и учащихся лицеев / Н.Б. Мечковская. – М.: Аспект-Пресс, 2000.
3. Мечковская, Н.Б. Структурная и социальная типология языков / Н.Б. Мечковская. – Минск: Амалфея, 2000.
4. Berruto G., Sociolinguistica dell'italiano contemporaneo. – Roma, 1997.
5. Berruto G., Varietà dialesiche, diastratiche, diafasiche. In: A. Sobrero (a c.di), Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi, Laterza, Bari: 1993, pp. 37-92.
6. Berruto G., La variabilità sociale della lingua. –Torino: Loescher, 1980.
7. Bonomi I. “I giornali e l'italiano dell'uso medio” in Studi di Grammatica italiana, 15, pp. 181-201, 1993.
8. Bonomi I., Masini A., Morgana S., Piotti M., Elementi di linguistica italiana, Carocci, Roma, 2003.
9. Coveri L., Benucci A., Diadori P. (a cura di), Le varietà dell'italiano. Manuale di sociolinguistica italiana, Università per Stranieri di Siena. – Roma: Bonacci, 1998.
10. Dardano M., Manualetto di linguistica italiana. – Zanichelli, Bologna, 1996.
11. Dardano M., Trifone P., La lingua italiana. – Zanichelli, Bologna, 1985.
12. Radke E. “Varietà giovanili”. In: A. Sobrero (a cura di), Introduzione all'italiano contemporaneo. La variazione e gli usi, Laterza, Bari, 1993.

Дополнительная литература

1. Вайнрайх, У. Одноязычие и многоязычие. / Новое в лингвистике. Вып. 6 / У. Вайнрайх. – М.: Прогресс, 1972. С 25 – 60.
2. Вержбицкая, А. Язык. Культура. Познание / А. Вержбицкая. М.: Русские словари, 1996.
3. Виноградов, В.А. Социолингвистическая типология / В.А. Виноградов. – М.: URSS, 2009.
4. Крысин, Л.П. Владение языком: лингвистический и социокультурный аспекты. // Язык, культура, этнос / Л.П. Крысин. М.: Наука, 1994. С. 66 – 78.
5. Швейцер, А.Д. Современная социолингвистика: теория, проблемы, методы / А.Д. Швейцер. – М.: ЛИБРКОМ, 2009.
6. Avolio F. I dialettismi dell'italiano, в SILE III, pp.561-595.
7. Migliorini B. Storia della lingua italiana. Firenze, 1962.

ПЕРЕЧНИ ИСПОЛЬЗУЕМЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ДИАГНОСТИКИ РЕЗУЛЬТАТОВ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

- коллоквиум;
- составление рефератов по отдельным разделам дисциплины;
- устный и письменный опрос в процессе лекционных и семинарских занятий;
- выступление студентов с докладами и презентациями на семинарских занятиях;
- письменные контрольные работы.

МЕТОДИКА ФОРМИРОВАНИЯ ИТОГОВОЙ ОЦЕНКИ

Итоговая оценка формируется на основе:

1. Правил проведения аттестации студентов (Постановление Министерства образования Республики Беларусь № 53 от 29 мая 2012 г.);
2. Положения о рейтинговой системе оценки знаний по дисциплине в БГУ (Приказ ректора БГУ от 18.08.2015 №382-ОД);
3. Критериев оценки знаний студентов (письмо Министерства образования от 22.12.2003 г.)

ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола) ¹
Теоретическая фонетика (итальянский язык)	Кафедра романского языкознания	Программа оставлена без изменений	Изменений и дополнений нет, протокол № 9 от 05.04.2018
Лексикология изучаемого языка (итальянский)	Кафедра романского языкознания	Программа оставлена без изменений	Изменений и дополнений нет, протокол № 9 от 05.04.2018
Прагматика (итальянский язык)	Кафедра романского языкознания	Программа оставлена без изменений	Изменений и дополнений нет, протокол № 9 от 05.04.2018
Теоретическая грамматика (итальянский язык)	Кафедра романского языкознания	Программа оставлена без изменений	Изменений и дополнений нет, протокол № 9 от 05.04.2018

¹ При наличии предложений об изменениях в содержании учебной программы УВО.

ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО

на ____ / ____ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры

_____ (протокол № ____ от _____ 201_ г.)

(название кафедры)

Заведующий кафедрой

(ученая степень, ученое звание) (подпись) (И.О.Фамилия)

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета

(ученая степень, ученое звание) (подпись) (И.О.Фамилия)